

# STORIA SACRA E PROFANA NEI VOLGARIZZAMENTI MEDIOEVALI

## Rilievi di lingua e di cultura

**Mercoledì 25 ottobre**

**Mattino**

Presiede: Michele COLOMBO

**10.30-11.00**

*Saluti istituzionali e apertura dei lavori*

**11.00-11.30**

Giuseppe FRASSO, Università Cattolica del Sacro Cuore

*Appunti sulla leggenda dell'«Invenzione della croce»*

**11.30-12.00**

Luca BARBIERI, Université de Fribourg

*Materia troiana e materia ovidiana nel ms. Gaddiano reliqui 71 della Biblioteca Laurenziana di Firenze*

**12.00-12.30**

Paolo PELLEGRINI, Università degli Studi di Verona

*«Sul cavoge / sui cavegi».*

*Uso del pronome enclitico nella «Passione veronese»*

**12.30-13.00**

*Dibattito*

**Pomeriggio**

Presiede: Paolo PELLEGRINI

**14.30-15.00**

Nicolangelo D'ACUNTO, Università Cattolica del Sacro Cuore

*L'ascesi narrata. Episodi e figure della vita religiosa come strumenti di diffusione dell'imitazione monastica*

**15.00-15.30**

Cristiano LORENZI, Università Ca' Foscari, Venezia

*Tradurre la storia romana: il caso delle due redazioni del volgarizzamento della «Prima Catilinarium» fra Due e Trecento*

**15.30-16.00**

Raymund WILHELM, Alpen-Adria Universität, Klagenfurt

*Bonvesin da la Riva, volgarizzatore e agiografo*

**16.00-16.30**

Enrico FAINI, Università degli Studi di Firenze

*Vegezio e Orosio: storia, cavalleria e politica nella Firenze del tardo Duecento*

**16.30-17.00**

*Dibattito*

**Giovedì 26 ottobre**

**Mattino**

Presiede: Giovanna FROSINI

**9.30-10.00**

Michele COLOMBO, Università Cattolica del Sacro Cuore

*Lettera e voce nella «Passione Mai» in veneziano antico*

**10.00-10.30**

Giulio VACCARO, Opera del Vocabolario Italiano – CNR

*Volgarizzamenti per la storia, volgarizzamenti per una storia: il «Libro dell'Aquila»*

**10.30-11.00**

Simone PREGNOLATO, Università degli Studi di Verona – Universität des Saarlandes

*La «verace ystoria». Avviamento allo studio del volgarizzamento troiano di Mazzeo Bellebuoni*

**Pausa**

**11.30-12.00**

Marco ROBECCHI, Università degli Studi di Verona – Université Paris IV-Sorbonne

*Storia e geografia. Digressioni storiografiche in alcune opere odepatiche latine e nei volgarizzamenti*

**12.00-12.30**

Elisa DE ROBERTO, Università degli Studi Roma Tre

*Narrazioni miracolistiche nel Medioevo volgare: aspetti pragmatici e testuali*

**12.30-13.00**

*Dibattito*

**Pomeriggio**

Presiede: Giuseppe FRASSO

**14.30-15.00**

Giuseppe POLIMENI, Università degli Studi di Milano

*Il «Sermone» dei Sermoni: appunti sulla lingua del manoscritto braidense AD XIII 48*

**15.00-15.30**

Simona BRAMBILLA, Università Cattolica del Sacro Cuore

*L'anonimo volgarizzamento della «Fam.» XII 2: tradizione manoscritta e rilievi sul testo*

**15.30-16.00**

Roberta CELLA, Università di Pisa

*La storia nelle epistole ufficiali volgarizzate fra Due e Trecento*

**16.00-16.30**

*Dibattito e chiusura dei lavori*

## Convegno Internazionale

**Mercoledì 25 e Giovedì 26 ottobre 2017**  
**Cripta Aula Magna**

Largo A. Gemelli, 1 - Milano



**UNIVERSITÀ  
di VERONA**  
Scuola di dottorato  
in **SCIENZE UMANISTICHE**



**UNIVERSITÀ  
CATTOLICA  
del Sacro Cuore**